



BOIRA A LES ORELLES

CIA - ELS PIRATES TEATRE



ÍNDIX

L'ESPECTACLE I BOIRAA LES ORELLES	3
EL PER QUÈ DE TOT PLEGAT	4
EL MALDÀ A COLLIRÀ LA TEMPORADA DE L'ESPECTACLE	5
NECESSITATS TÈCNIQUES	6
QUI SOM ELS PIRATES TEATRE	7
L'EQUIP DE L'ESPECTACLE	8
CONTACTE	11

L'ESPECTACLE | BOIRA A LES ORELLES

70 min. Català. L'Enric neix l'any 1984 a Barcelona. No és fins als 5 anys que es confirma que té sordesa profunda. El fet que els seus pares siguin músics i que sempre hagi jugat amb el so, fa que tingui més facilitat per aprendre el llenguatge oral. Això li permet anar a escola amb normalitat, aprendre a tocar instruments, estudiar una carrera, i amb el temps, convertir-se en escenògraf amb la seva companyia: Els Pirates Teatre. A través d'aquesta experiència viscuda en primera persona, Els Pirates presenten un nou espectacle de creació col·lectiva, on es plantegen què vol dir ser sord, què vol dir tenir una discapacitat i com podem conviure amb les nostres capacitats i discapacitats.



Un espectacle d'**Els Pirates Teatre**

Intèrprets: **Bernat Cot, Núria Cuyàs i Lluna Pindado**

Direcció i il·luminació: **Adrià Aubert**

Dramatúrgia: **Els Pirates Teatre**

Coordinació de la dramatúrgia: **Míriam Escurriola**

Escenografia: **Enric Romaní**

Vestuari: **Maria Albadalejo**

Moviment: **Anna Romaní**

Música original: **Ariadna Cabiró**

Tècnica: **Maria Martín**

Comunicació: **Ester Cánovas**

Producció: **Marina Marcos**

Testimonis: Enric Romaní, Vicenta Conde, Anna Duran, Berta Hernández, Clara Hernández, Mireia Hernández, Sendo Pedrosa, Montse Ribot, Anna Romaní, Pere Romaní, Guim Roselló.

Agraïments: a tota la família i entorn de l'Enric, a tots els membres d'Els Pirates Teatre i a l'Auditori de Sant Ildefons de Cornellà de Llobregat

Amb la col·laboració de la Generalitat de Catalunya. I el suport del Centre cívic Parc Sandaru.

EL PER QUÈ DE TOT PLEGAT

Els Pirates Teatre som una companyia teatral que aquest any hem celebrat 18 anys treballant en més de 30 projectes teatrals diferents. Som una petita família artística i també més enllà de la feina. L'Enric és una part indispensable de la identitat de la nostra família artística i humana. Gràcies a ell hem reflexionat sovint sobre les capacitats i els recursos amb què treballem i vivim, com ens relacionem amb el nostre entorn i com prenem en consideració les capacitats de les persones amb qui convivim. D'aquestes reflexions que hem anat fent amb ells anys ha sorgit l'espurna de 'Boira a les orelles'. Un espectacle que parteix de les experiències de l'Enric i de les nostres experiències amb ell, però que vol anar molt més enllà per mostrar l'ampli ventall de percepcions del món i de les capacitats que tenim i que desenvolupem per viure-hi.

Degut a la seva sordesa, sense els aparells, l'Enric només sent els sons més greus. Així, durant molts anys va pensar que només els homes tenien veu, perquè el to agut de les dones no el percebia. Per poder entendre millor la seva percepció del so vam demanar-li que ens ho expliqués amb una paraula i va triar «boira». Com si alguna cosa no el deixés veure-hi bé i pogués veure una silueta però no reconegués la persona darrere la boira. Hem volgut recollir aquesta imatge com a títol de l'espectacle.

L'Enric i l'Anna, coreògrafa de la nostra companyia, són bessons. Ella sempre diu que sovint ha fet d'orelles de l'Enric. La importància vital de les persones que tenim al nostre costat a l'hora de desenvolupar les nostres capacitats i de relacionar-nos amb el nostre entorn també és una part destacada de la reflexió que volem compartir amb aquest espectacle.

Una proposta teatral que vol arribar a les persones amb diversitat funcional, però també a tots aquells que hi convivim i, per sobre de tot, a tots aquells que no hi tenen relació. Transmetre el valor i la riquesa de la diversitat per millorar la manera com ens relacionem i com cuidem les persones del nostre entorn.

Els Pirates Teatre.



EL MALDÀ ACOLLIRÀ LA TEMPORADA DE L'ESPECTACLE



Un espai escènic únic a la ciutat de Barcelona, per la seva història i la seva idiosincràsia, ja que està ubicat a l'antic Palau del Baró de Maldà. La sala conserva patrimoni del Palau i homenatja la seva història i vincles amb la música. Va ser en aquest palau barceloní on es va poder veure el primer piano forte de la ciutat i on el baró celebrava vetllades amb música de cambra.

El Maldà com a projecte artístic dóna prioritat a les companyies estables i ofereix espectacles de teatre, música, dansa i cabaret. Els Pirates Teatre, companyia de Barcelona amb 18 anys d'història, ens encarreguem de la gestió d'aquesta sala amb la voluntat d'oferir espectacles de diverses disciplines en un espai singular i històric on el públic gaudeixi d'una experiència íntima i propera. El projecte del Maldà vol reflectir l'ideari de la companyia, amb una programació multidisciplinària i un teatre caracteritzat per tenir un fort component de creació, vincles amb la música i la poesia i que busca la complicitat amb el públic.

PREMIS I NOMINACIONS

Menció especial dels Premis de la crítica 2018 pel Festival Maldà enDansa
Premi Catalunya de Teatre 2018, com a sala privada de teatre
Premi a Millor Sala als Premis de la crítica 2015

PREMIS I NOMINACIONS A LES PRODUCCIONS DE LA SALA

BARBES DE BALENA

Nominació jurat jove Premis de la crítica 2018
Finalista Premi BBVA Teatre 2017

SOMNI D'UNA NIT D'ESTIU

Premi dels espectadors del Teatre del Mar al millor espectacle de la temporada
Nominació als Premis Butaca 2017

LES DONES SÀVIES

Premi BBVA ex-aequo Millors Actors
Premi dels espectadors del Teatre del Mar al millor espectacle de la temporada
Nominats als Premis de la Crítica com Espectacle Revelació
Nominat als Premis Butaca a Millor espectacle de petit format

Amb la col·laboració de:



NECESSITATS TÈCNIQUES

ESPAI I ESCENOGRAFIA

L'espectacle es pot adaptar a diferents espais escènics de petit o mitjà format i a diferents equipaments tècnics. L'espai escènic ideal és de 6x6 metres.

L'escenografia consta d'un sistema de cortinatge d'uns 3 metres d'alçada que envolta tot l'escenari, i altres elements autoportants.

Temps de muntatge: 8 hores

Temps de desmuntatge: 1 hora

Espai aparcament i càrrega i descàrrega: furgoneta Mercedes VITO

EQUIPAMENT DE SO

- Amplificació P.A:

Sistema de P.A. compost per L i R que asseguri una cobertura correcta a tots els punts de la sala, i amb una potència relativa a la capacitat de la sala seguint criteris tècnics generals.

- Control:

S'ha de disposar en un espai obert amb una referència correcta respecte al que senten les persones assistents a l'espectacle, ha de tenir fàcil accés durant el muntatge i funció. I amb el següent material:

- Mixer digital o bé taula analògica de so
- Un sistema Qlab

EQUIPAMENT IL·LUMINACIÓ

El control d'il·luminació haurà d'estar situat juntament amb el so. La corrent d'il·luminació estarà (sempre que sigui possible) aïllada de la corrent d'audiovisuals per evitar possibles sorolls a l'equip d'amplificació del teatre.

- Taula de llums programable amb connexió DMX de 5 puntes o adaptador de 3M a 5 F
- 24 canals de DIMMER
- De 15 a 20 PC de 650 o 1.000 W
- 03 Retalls de 650 o 1000W
- 08 PAR 64
- 04 Panorames Asimètrics
- 2 peus per PC a alçada dels ulls

ALTRES

- Projector: A l'espectacle es projecten vídeos i subtítols sobre l'escenografia.

Notes:

La majoria dels focus poden ser substituïts per altres tipus de focus, es farà la implantació a cada espai. Existeix també una versió reduïda del muntatge.

QUI SOM ELS PIRATES TEATRE

Aquest any, Els Pirates Teatre hem celebrat 18 anys de trajectòria. La companyia va néixer a Barcelona l'any 2001 i, des de desembre de 2013, som també responsables de la gestió d'El Maldà. Formada per catorze persones de diferents disciplines, els membres de la companyia sempre hem compartit les ganes de crear i jugar sobre l'escenari. Oberts a diferents gèneres escènics i autors, els espectacles de la nostra companyia mantenen forts vincles amb la música i proximitat amb el públic.

La companyia, que deu el seu nom al primer espectacle que vam portar a escena, Els Pirates de Gilbert i Sullivan, suma en aquests 18 anys un total de 31 espectacles. Les produccions d'Els Pirates Teatre s'han pogut veure en diversos teatres de la ciutat de Barcelona (Onyric-Teatre Condal, La Seca, El Maldà, Teatre Lliure, Teatre Akadèmia, Teatre Regina, Llantiol) i han fet el salt a Europa. Nit de reis (o el que vulgueu) es va poder veure al Festival Shakespeare im Neuss (Alemanya) i vam portar l'espectacle inèdit de poesia visual Teatre de carrer de Joan Brossa a París, Venècia i Düsseldorf.



Les feres de Shakespeare (2019)



La Mascarada (2019)

Espectacles

- Els Pirates (2001), de Gilbert i Sullivan
- L'Alegria que passa (2002), de Santiago Rusiñol
- Teatre de carrer (2005), de Joan Brossa
- Polítics compromesos (2007), de creació pròpia
- L'armari (2009), de Yukio Mishima
- Comedy Tonight (2009), de creació pròpia
- La corda fluixa (2010), de creació pròpia
- Ulisses: una odissea musical (2010), de Francesc Hernández
- El darrer triangle (2010), de Joan Brossa
- Sing Song Swing (2012), de creació pròpia
- Les golfes del Maldà (2013), de creació pròpia
- Nit de reis (o el que vulgueu) (2014 i 2018), de William Shakespeare
- Balnearis: la identitat (2015), l'educació (2016) i el poder (2016), de creació pròpia
- Ronda Naval sota la boira (2016), de Pere Calders
- Somni d'una nit d'estiu (2017), de William Shakespeare
- Gran Fracaroli (2018), de Joan Brossa
- Les Feres de Shakespeare, de William Shakespeare (2019)
- La Mascarada, a partir de Molière (2019)

L'ÉQUIP DE L'ESPECTACLE

BERNAT COT, actor

Llicenciat en interpretació per l'Institut del Teatre de Barcelona, especialitat de Teatre Musical, i amb estudis de cant i violí. Dels seus últims treballs professionals en destaquen: *La tienda de los horrores* (2019); *Pel davant i pel darrere* (2018-19); *Gente Bien*, de La Cubana; *Molt Soroll per no Res*, al TNC dirigit per Àngel LLàcer; *Campanades de Boda*, també de La Cubana; *Shaking Shakespeare*, al Maldà dirigit per Moisès Maicas; *Girafes*, de Pau Miró, a la Sala Beckett o *L'Inspector*, de N. Gógol, al TNC dirigit per S. Belbel.

És fundador d'Els Pirates Teatre, amb qui ha participat en gran part d'obres de la companyia, *Gran Fracaroli* (2018); *Ronda Naval Sota la boira* (2016), *Nit de Reis* (2015), *El darrer triangle* (2013), i amb qui és soci d'El Maldà des de l'any 2014.

NÚRIA CUYÀS, actriu

Llicenciada en Art Dramàtic, en la especialitat d'interpretació, per l'Institut del Teatre de Barcelona. Continua els seus estudis a Rose Bruford College, de Londres amb el treball d'interpretació de textos de Shakespeare, 'Accent Dialect i Voice Shakespeare Verse'. Workshop de biomecànica teatral impartit per N. Karpov, Beca Prima del Teatro - Scuola europea per l'arte dell'attore (San Miniato-Pisa). També ha cursat estudis de dansa contemporània i jazz, dansa clàssica, esgrima teatral, acrobàcia, entre d'altres. Ha estudiat cant amb M^a Dolors Aldea i solfeig, harmonia, flauta de bec i música de cambra a L'Arc-Can Ponsic.

Ha participat en més de trenta produccions escèniques professionals, algunes de les quals són: *Barbes de Balena*, d'Anna Maria Ricart. Dir. Mònica Bofill, El Maldà; *Somni d'una nit d'estiu*, Shakespeare. Dir. Adrià Aubert, Escenari Brossa, 2017; *Peggy Pickit veu la cara de Déu*, de Roland Schimmelpfennig. Dir. Moisès Maicas; *Shaking Shakespeare* (Nominació com a Millor musical als Premis de la crítica i als Premis Butaca). Dir. Moisès Maicas; *Estranha forma de vida*. Dir. Joan Maria Segura, El Maldà; *Pell de llarinté*, cua de tiré, Temporada Alta. Dir. Moisès Maicas; *Nit de reis*, de Shakespeare. Cia. Els Pirates Teatre. Dir. Adrià Aubert; *Reset*. Dir. Xavi Morató. Miniteatres de Barcelona i gira; *Bifurcació Moncada*, de Jesús Moncada. Dir. Txell Roda. Almeria Teatre i gira; *Roba estesa*. Dir. i dramaturgia Adrià Aubert i Núria Cuyàs. El Maldà i gira; *Les golfes del Maldà*. Cia. Els Pirates Teatre. Dir. Adrià Aubert. El Maldà. *La gran duquessa de Gerolstein*. Dir. Víctor Álvaro. Almeria Teatre i gira. *Skribo*, de Comediants. Dir. Joan Font; *El Mikado* i *Mar i Cel* de Dagoll Dagom. Joan Lluís Bozzo i Joan Vives; *La gran nit de Lourdes G*, Dir. Josep M Miró i Cristina Clemente; *La Flauta Màgica de Mozart*, al Gran Teatre del Liceu, Dir. Bertrand de Billy, Joan Pons i Comediants.

LLUNA PINDADO, actriu

Llicenciada en art dramàtic per l'Institut del Teatre de Barcelona, té també formació musical. Membre fundadora d'Els Pirates Teatre, ha format part del repartiment dels espectacles: *Les feres de Shakespeare* (Onyric 2019); *Nit de reis (o el que vulgueu)* (Teatre Akadèmia 2018-19); *Gran Fracaroli* (El Maldà 2018); *Somni d'una nit d'estiu* (Escenari Brossa 2017 i 2018) i *Ronda naval sota la boira* (2016), entre molts d'altres. A més de treballar amb Els Pirates Teatre, també ha format part dels muntatges: *La flauta màgica* (Eixample Teatre, 2019); *Peggy Pickitt*, de Roland Schimmelpfennig, i direcció de Moisès Maicas (El Maldà, 2017); *Shaking Shakespeare*, escrit i

dirigit per Moisès Maicas (El Maldà, 2016), i *Oh my God Barcelona*, dirigit per Mònica Bofill (El Maldà, 2002), entre d'altres.

ADRIÀ AUBERT, direcció i il·luminació

És director d'escena i violinista. Cofundador de la companyia Els Pirates Teatre, és també director artístic d'El Maldà, una de les sales de proximitat de Barcelona.

Ha estat director de muntatges d'Els Pirates Teatre com *Les feres de Shakespeare* (2019), *Gran Fracaroli* de Joan Brossa (2018), *Somni d'una nit d'estiu* de William Shakespeare (2017), *Ronda naval sota la boira* de Pere Calders (2016), *Nit de reis* de William Shakespeare (2015 i 2018), *Roba estesa* (2014), *Sing Song Swing* (2013), *El darrer triangle* de Joan Brossa (2012) i *La corda fluixa* (2011). A més, ha treballat en la direcció d'altres espectacles com la recentment estrenada 'Petita Campmany' de la Cia. Tanaka teatre. També ha dirigit diverses cantates i òperes infantils com 'Brundibar' (Teatre Lliure, Grec 2018), entre d'altres. La seva formació a l'Institut del Teatre es complementa amb diverses ajudanties de direcció amb Xavier Albertí, Joan Anton Gómez, Josep Lluís Guardiola, Esteve Polls i Pep Tosar. També ens ha ensenyat la seva faceta com a dramaturg amb la trilogia *Balneari Maldà*, el cabaret *Les golfes del Maldà* o el mateix *Sing Song Swing*, entre d'altres. Actualment combina la tasca de director escènic amb la de violinista.

MARIA ALBADELAJO, figurinisme i ajudant de direcció

Llicenciada en art dramàtic, especialitat d'Escenografia i Figurinisme, a l'ESAD Institut del Teatre de Barcelona. Ha cursat tres cursos del Graduat Superior en Disseny Tèxtil i Moda, a l'Escola Superior de Disseny ESDI.

Professionalment ha realitzat tots els vestuaris de les produccions d'*Els Pirates Teatre*, dirigides per Adrià Aubert, en espectacles com: "*Nit de Reis*" estrenat l'any 2014 a la Biblioteca de Catalunya, "*Les golfes del Maldà*" estrenat al teatre Maldà, "*Sing Song Swing*" estrenat l'any 2013 al mateix teatre o "*El Darrer Triangle*" estrenat l'any 2011 i representat a La Seca-Espai Brossa. I més recentment espectacles com "Ronda Naval sota la boira" (2016), "Somni d'una nit d'estiu" (2017), "Gran Fracaroli" (2018) i *Les feres de Shakespeare* (2019).

En els últims anys ha participat en molts projectes com assistent de reconeguts figurinistes nacionals i internacionals com la Montse Amenós (col·laborant en espectacles de la companyia catalana Dagoll Dagom), l'Antonio Belart (en espectacles de Mario Gas i Carme Portacelli), l'Alejandro Andújar (en espectacles de Lluís Pasqual), Ikerne Jiménez o Franca Scquarciapino. En espectacles tant de teatre, òpera i zarzuela estrenats a teatres de Barcelona com el TNC, el Teatre Lliure i el Liceu, o de Madrid com el CDN, Teatro Maria Guerrero o el Teatro de la Zarzuela.

També ha realitzat el disseny de vestuari, junt amb Carlota Ricart, de l'espectacle "*Tirant lo blanc*" dirigit per Pere Planella l'any 2015 al TNC i "Els Pastorets del Tricicle" dirigit per Paco Mir al teatre Poliorama. Ha dissenyat el vestuari de l'espectacle "*Maldita fortuna*" dirigit per Paco Mir al Teatre Apolo de Barcelona, així com l'espectacle "*Barbes de balena*" estrenat al teatre Maldà l'any 2017.

Actualment, com a membre de la companyia els Pirates Teatre, forma part de la nova gestió de *El Maldà* de Barcelona.

ENRIC ROMANÍ, escenografia

Escenògraf, constructor i dissenyador. És cofundador de la companyia Els Pirates Teatre i soci d'El Maldà, una de les sales alternatives de Barcelona (premi BUTACA 2015 a la millor Sala Petita).

Fill de pares músics, va estudiar música des de ben petit, tocant el piano, la flauta de bec i el clarinet, a l'escola L'Arc de Can Ponsic, on conegué part de la companyia de teatre. Va començar a estudiar Arquitectura Superior i s'especialitza en Arquitectura Efímera a l'escola de disseny DEIÀ. Va complementar la seva formació amb cursos d'escenografia interactiva a l'Institut del Teatre de Barcelona.

És l'escenògraf principal d'Els Pirates Teatre des dels seus inicis professionals, i destaca entre d'altres, els muntatges de *Les feres de Shakespeare* (2019), *Somni d'una Nit d'Estiu* (2018), *Gran Fracarli* (2017), *Ronda naval sota la boira* de Pere Calders (2016), *Nit de Reis* de William Shakespeare (Shakespeare Festival de Neuss), *Roba estesa* (2014), *Sing Song Swing* (2012) o *El darrer triangle* de Joan Brossa (2010). Al marge de la companyia, dissenya els espais escènics de *Dones Sàvies* de Molière (2016) i *La Mel* de Xicu Masó (2015) i ha fet d'ajudant d'escenografia del Max Glaenzel a *Dogville, un poble qualsevol*, producció del Teatre Lliure (2019).

Combina la seva vocació teatral amb altres àmbits com el disseny d'exposicions i museus, així com reformes de pisos. Cal destacar el disseny i la construcció d'*Anima Naturae*, del realitzador audiovisual Pere Puigbert, una exposició que ha recorregut durant gairebé 2 anys des Girona fins a Perpinyà, passant per diversos pobles empordanesos.

CONTACTE

El Maldà | Els Pirates Teatre

Marina Marcos Aixalà

elmalda.cat | marina@elmalda.cat | C. del Pi 5 esc dreta ppal 3 08002 BCN | Tlf. 93 164 77 78